



## **Concorso Svizzero di Musica per la Gioventù (CSMG)**

### **REGOLAMENTO DEL CONCORSO 2025 Jazz&Pop**

#### **Online PreSelection**

**Tramite l'invio di una registrazione video dal vivo via e-mail fino al 31.12.2024**

#### **Come Together**

**3 maggio 2025 a Zurigo presso il Club Mehrspur**

#### **Nota introduttiva**

Benvenuti al Concorso Svizzero di Musica per la Gioventù Jazz&Pop e FreeSpace! Siamo lieti di dare il benvenuto ai giovani musicisti di tutta la Svizzera a questo concorso emozionante e stimolante. Il Concorso Svizzero di Musica per la Gioventù Jazz&Pop è una piattaforma unica che offre a giovani artisti di talento l'opportunità di dimostrare le proprie capacità musicali nei generi jazz e pop. Grazie alla collaborazione del CSMG con scuole di musica, accademie musicali, giurati e artisti provenienti da tutta la Svizzera, i giovani musicisti acquisiscono importanti contatti con la scena musicale.

Siamo orgogliosi di offrire un'ampia gamma di categorie in cui i partecipanti possono mostrare il loro talento musicale. Che si tratti di performance da solista, ensemble o band, non vediamo l'ora di sperimentare e celebrare la diversità dell'espressione musicale.

La PreSelection per Jazz&Pop e FreeSpace si svolge online; entro il 31 dicembre 2024 deve essere inviata una registrazione video via e-mail a [info@sjmw.ch](mailto:info@sjmw.ch). Il tradizionale Come Together (Finale) avrà luogo insieme ai partecipanti dei concorsi Classica, Musica Antica, Musica Contemporanea, Composition e FreeSpace a Zurigo.

Ringraziamo tutti i partecipanti per la loro partecipazione e auguriamo loro tanto successo e gioia al Concorso Svizzero di Musica per la Gioventù Jazz&Pop. Celebriamo insieme la magia della musica e diamo vita al palcoscenico!



## Sommario

<b>1. DESCRIZIONE DEL CONCORSO</b>	<b>3</b>
<b>2. AMMISSIONE</b>	<b>3</b>
<b>2.1 Condizioni di partecipazione</b>	<b>3</b>
<b>2.2 Prenotazione delle date</b>	<b>3</b>
<b>2.3 Iscrizione</b>	<b>3</b>
<b>2.4 Accompagnamento strumentale</b>	<b>4</b>
<b>3. TASSE DI REGISTRAZIONE</b>	<b>4</b>
<b>3.1 Tassa d'iscrizione</b>	<b>4</b>
<b>3.2 Modalità di pagamento</b>	<b>4</b>
<b>3.3 Spese</b>	<b>4</b>
<b>4. CONCORSO 2025</b>	<b>5</b>
<b>4.1 Discipline del Concorso</b>	<b>5</b>
<b>4.2 FreeSpace</b>	<b>5</b>
<b>4.3 Svolgimento del Concorso</b>	<b>5</b>
<b>4.4 Categoria d'età Jazz&amp;Pop</b>	<b>6</b>
<b>4.5 Requisiti del programma</b>	<b>6</b>
<b>4.6 Durata dell'esibizione</b>	<b>6</b>
<b>5. VALUTAZIONE</b>	<b>7</b>
<b>5.1 Criteri di valutazione</b>	<b>7</b>
<b>5.2 Colloquio con la giuria</b>	<b>7</b>
<b>6. PREMI</b>	<b>7</b>
<b>7. REGISTRAZIONI AUDIO, FOTOGRAFIE E RIPRESE VIDEO, PROTEZIONE DEI DATI</b>	<b>7</b>



## 1. Descrizione del concorso

Il CSMG Jazz&Pop, con le sue discipline Jazz e Musica improvvisata e Pop, Rock, Hip-Hop e Musica elettronica, ecc., è organizzato a livello nazionale e offre, a bambini e adolescenti attivi musicalmente a livello non ancora professionale, l'occasione di presentare la propria maestria musicale in pubblico davanti a una giuria competente.

## 2. Ammissione

### 2.1 Condizioni di partecipazione

Il concorso è aperto alle esibizioni solistiche o di gruppo. Sono ammessi tutti gli strumenti e il canto. Possono essere utilizzati strumenti elettronici (sequencing, sampling, Djing, ecc.). Ciò che conta è il carattere live e il contributo creativo chiaramente riconoscibile (composizione propria, arrangiamento proprio, ecc.). Ogni persona che prende parte a un'esibizione deve partecipare con strumento e/o voce a tutto il programma. Non sarà disponibile nessuna forma d'accompagnamento strumentale. Di regola non è ammesso l'utilizzo di registrazioni preparate precedentemente. Per esibizioni solistiche si applica una norma speciale (vedi punto 2.3 Iscrizione).

Sono ammessi giovani di tutte le nazionalità\* con domicilio fisso in Svizzera o nel Principato del Liechtenstein, o di cittadinanza svizzera o del Liechtenstein residenti all'estero.

*\* I giovani di nazionalità svizzera o del Liechtenstein oppure con domicilio fisso in Svizzera o nel Principato del Liechtenstein devono essere almeno la metà di tutti i partecipanti. I partecipanti si impegnano a fornire dati veritieri.*

### 2.2 Prenotazione delle date

Per la partecipazione al concorso Jazz&Pop 2025, i partecipanti devono tenere libero tutta la giornata del 3 maggio 2025 per il Come Together. Circa quattro settimane prima del Come Together, i partecipanti riceveranno informazioni dettagliate sullo svolgimento, il soundcheck, l'orario delle performances, ecc.

### 2.3 Iscrizione

**Le iscrizioni sono da effettuarsi dal 1-30.11.2024 con il modulo di iscrizione online completamente compilato su [sjmw.ch](http://sjmw.ch).** Il programma deve essere annunciato insieme all'iscrizione. **Una registrazione video dal vivo deve essere inviata via e-mail a [info@sjmw.ch](mailto:info@sjmw.ch) entro il 31.12.2024.** La registrazione video è determinante per l'accesso alla fase dal vivo del Concorso, ma la sua qualità di produzione non costituisce criterio di selezione. È sufficiente caricare un solo video per esibizione. Il video deve essere eseguito dalle stesse persone che si esibiranno al Come Together. La commissione di esperti si riserva il diritto di escludere dal concorso le band che dovessero cambiare i partecipanti.



Brani preregistrati sono autorizzati nel Concorso unicamente se nella descrizione il candidato dà la prova di aver realizzato lui stesso l'intero processo di produzione (es. con Pro Tools, Ableton Live, MAX o simili). In questo caso, si raccomanda di contattare la segreteria al momento dell'iscrizione.

## **2.4 Accompagnamento strumentale**

L'accompagnamento strumentale degli artisti solisti è possibile e consentito solo se organizzato dai partecipanti stessi. Non sono ammesse band per l'accompagnamento. È particolarmente apprezzato l'accompagnamento da parte di giovani accompagnatori. Non è posta alcuna restrizione in merito all'età dell'accompagnatore e allo strumento di accompagnamento. In caso di dubbi, gli artisti verranno contattati in anticipo.

In caso di domande, i partecipanti sono invitati a contattare la segreteria della Fondazione Concorso Svizzero di Musica per la Gioventù (CSMG):  
[info@sjmw.ch](mailto:info@sjmw.ch) | +41 71 245 15 00

## **3. Tasse di registrazione**

### **3.1 Tassa d'iscrizione**

CHF 60.-	Solo-Act (1 persona)
CHF 30.- / persona	Duo
CHF 25.- / persona	Band (da 3 a 8 persone)

Si prega di notare che la tassa d'iscrizione serve per l'elaborazione dei dati e non può essere rimborsata. L'iscrizione può essere considerata e definitivamente accettata solo dopo ricezione del pagamento. Iscrivendosi i partecipanti si impegnano a versare la tassa d'iscrizione.

### **3.2 Modalità di pagamento**

La tassa d'iscrizione deve essere versata sul seguente conto:  
Credit Suisse, 8070 Zurigo  
CH61 0483 5011 0803 2000 0  
Fondazione Concorso Svizzero di Musica per la Gioventù  
Konto: 80-500-4

### **3.3 Spese**

Le spese di viaggio derivanti dalla partecipazione al Concorso sono a carico dei partecipanti.



## 4. Concorso 2025

### 4.1 Discipline del Concorso

- I. Jazz e musica improvvisata
  - Solo (1 persona, accompagnamento strumentale ammesso)
  - Band (da 2 a 8 persone)
  
- II. Pop, Rock, Hip-Hop, Musica elettronica, ecc.
  - Solo (1 persona, accompagnamento strumentale ammesso)
  - Band (da 2 a 8 persone)

Le giurie delle discipline del Concorso sono composte da musicisti esperti della relativa disciplina. Sono i partecipanti stessi a scegliere la disciplina. In caso di dubbio, la segreteria generale del CSMG contatterà i partecipanti.

### 4.2 FreeSpace

Il CSMG desidera anche incoraggiare contributi creativi che non trovano posto nelle discipline esistenti. FreeSpace offre uno spazio per musica e performance, aperto anche a elementi sperimentali, improvvisazione ed elettronica.

FreeSpace può accogliere produzioni transdisciplinari che finora non erano ammesse al Concorso Classica ma non rientrano neppure nella definizione di jazz e di pop, musica improvvisata non scritta, contributi creativi al di fuori delle convenzioni artistiche e che eventualmente utilizzano tecniche di esecuzione e strumenti insoliti o elettronica, o musica esistente eseguita in un modo artistico del tutto nuovo. I dettagli del bando sono disponibili sul sito: [sjmw.ch/it](http://sjmw.ch/it)

### 4.3 Svolgimento del Concorso

Il Concorso si svolge in **due fasi**:

1. Online PreSelection in base alle registrazioni video realizzate dal vivo
2. Come Together a Zurigo

Tutti i musicisti interessati si iscrivono al Concorso compilando il formulario d'iscrizione e caricando il loro programma su [sjmw.ch](http://sjmw.ch).

**Periodo d'iscrizione** 01. – 30.11.2024

**Online PreSelection** Invio di una registrazione video dal vivo via e-mail su [info@sjmw.ch](mailto:info@sjmw.ch) entro il 31.12.2024

**Come Together** 3 maggio 2025 a Zurigo presso il Club Mehrspur

Le comunicazioni avvengono esclusivamente per posta elettronica e per telefono.



#### 4.4 Categoria d'età Jazz&Pop

##### Esibizioni solistiche:

Categoria d'età I: anno di nascita tra 2012 e 2013\*  
Categoria d'età II: anno di nascita tra 2009 e 2011  
Categoria d'età III: anno di nascita tra 2006 e 2008  
Categoria d'età IV: anno di nascita tra 2003 e 2005

*\* Non sono ammessi candidati più giovani.*

L'insegnante è ammesso come accompagnatore strumentale.

##### Band (2-8 persone)

Categoria d'età I: media delle date di nascita tra 2012 e 2013\*  
Categoria d'età II: media delle date di nascita tra 2009 e 2011  
Categoria d'età III: media delle date di nascita tra 2006 e 2008  
Categoria d'età IV: media delle date di nascita tra 2003 e 2005

*\* Per i candidati più giovani viene considerato il 2013 come anno di nascita per il calcolo dell'età media.*

Per calcolare l'età media si prega di utilizzare la tabella che si trova sul nostro sito [sjmw.ch/it/jazz-pop/downloads/](http://sjmw.ch/it/jazz-pop/downloads/). L'anno di riferimento per il calcolo dell'età media è il 2025.

Un insegnante non può suonare con la formazione né dirigerla. Può invece contribuire in tutte le categorie d'età al suono sul placo.

#### 4.5 Requisiti del programma

**Discipline Jazz&Pop:** composizioni originali e/o arrangiamenti, composizioni proprie. Il Concorso non impone pezzi obbligatori. Il programma deve essere comunicato al momento dell'iscrizione. Per il Come Together è possibile modificare volontariamente tutto o parte del programma. La riproduzione fedele all'originale ("cover") di brani o registrazioni non corrisponde allo scopo del concorso.

#### 4.6 Durata dell'esibizione

La durata dell'esibizione è di circa 10 minuti per i partecipanti delle categorie di età I/II e di circa 15 minuti per le categorie di età III/IV.



## 5. Valutazione

### 5.1 Criteri di valutazione

- **Creatività / Originalità:** Questo punto può riunire i seguenti aspetti: arrangiamento, reinterpretazione, composizione propria, musica e testi, improvvisazione, indipendenza, sound design.
- **Musicalità:** Questo punto può riunire i seguenti aspetti: suonare insieme, sound della formazione, balance, dinamica, groove, tecnica strumentale e vocale, intonazione e virtuosità.
- **Performance:** Questo punto può riunire i seguenti aspetti: presenza scenica, allestimento e presentazione del set, interazione con il pubblico e risonanza, spettacolo, danza e mimica.

### 5.2 Colloquio con la giuria

Subito dopo il concorso, la giuria è a disposizione dei partecipanti (e dei loro insegnanti e genitori) per colloqui di consulenza. Il colloquio con la giuria può svolgersi in tedesco, francese o inglese.

I premi attribuiti saranno pubblicati sul sito web del CSMG. Le decisioni di ogni giuria sono definitive e inappellabili. Sono escluse le vie legali.

## 6. Premi

La giuria decide dopo il Come Together quali formazioni vincitrici ed esibizioni solistiche ricevono un premio speciale.

I premi speciali sono pubblicati sul sito [sjmw.ch/ff](http://sjmw.ch/ff) dove sono costantemente aggiornati.

## 7. Registrazioni audio, fotografie e riprese video, protezione dei dati

I partecipanti accettano che le loro esibizioni legate alle manifestazioni del Concorso possano essere registrate su supporto audio o audiovisivo e che vengano trasmesse alla radio e alla televisione o diffuse via internet. È vietato a partecipanti e terzi effettuare registrazioni audio o video durante le esibizioni del Concorso. Tali registrazioni possono essere eseguite solo dall'organizzatore stesso o su suo incarico.

L'organizzatore è autorizzato a realizzare immagini, registrazioni audio e riprese video delle esibizioni del Concorso, a utilizzarle per la promozione relativa al presente o ai futuri Concorsi, a realizzare e diffondere supporti audio o video a fini non commerciali e a pubblicare su internet le riprese fatte.

Iscrivendosi al Concorso, i partecipanti trasferiscono all'organizzatore i diritti relativi al diritto d'autore per la loro partecipazione alle registrazioni, e ciò in modo esclusivo, per tutto il mondo e senza limitazione di tempo. Non è permesso all'organizzatore elaborare



le registrazioni, utilizzarle per pubblicità od opere cinematografiche. Se i partecipanti sono anche autori delle opere presentate, autorizzano l'organizzatore su base non esclusiva a utilizzare queste opere come descritto sopra. Rimangono riservati i diritti ceduti a società di diritti d'autore (es. SUISA).

*Alle Information finden Sie auch unter: [sjmw.ch](http://sjmw.ch)*

*Vous trouverez aussi toutes les informations sur notre site internet: [sjmw.ch/fr](http://sjmw.ch/fr)*

*Tutte le informazioni sono disponibili sul nostro sito: [sjmw.ch/it](http://sjmw.ch/it)*

*Aggiornato a novembre 2024, commissione musicale Jazz&Pop CSMG*